



L'Elan 31 à Venise par Pierrick Contin

VOILE MAGAZINE
Espace Clichy - Immeuble Sirius
9, allée Jean Prouvé
92587 CLICHY CEDEX
Fax : 01 41 40 34 14
E-mail :
voilemag@editions-lariviere.fr
Vous pouvez joindre votre
correspondant en composant
le 01 41 40 suivi de n° indiqué

Président-directeur général
Patrick Cassanovas
Editeur
Frédéric de Watignat 31 62

REDACTION
Directeur de la rédaction
William Borel 33 59
Rédacteur en chef
Bernard Rubinstein 33 44
Rédacteur en chef adjoint
Loïc Madeline 32 92

Rédacteurs
François-Xavier de Crécy 41 00
Sébastien Maingret 33 46
Secrétariat de rédaction
Laurence Carrière 33 47
Maquette
Bruno Liagre 33 43
Ont collaboré à ce numéro
Bruno Barbessou, Dominic Bourgeois,
Albert Brel, Pierrick Contin,
Laurent Devoulan, Gaël Elegoët, Laurent
Hindryckx, Jean-Marie Liot, Yves Rontziez,
Frank Socha, Ophélie Théron

PUBLICITE
Directeur commercial
Christian Roult 33 20
Directeur de publicité
Jean-Claude Pando 33 42
Chef de publicité
Jean Thomas 33 41
Secrétariat : Véronique Bugeat 34 88
e-mail : pubvoile@editions-lariviere.fr

PETITES ANNONCES CLASSEES
Dan Claes 32 70, Cécile Maury 33 69
Fax : 01 41 40 34 14
pubnaut@editions-lariviere.fr
Maquette : Philippe Lacagne 32 83

PROMOTION DES ABONNEMENTS
Carole Ridereau : 33 48
SERVICE DES VENTES
Ventes kiosques : 01 41 40 34 99
COMPTABILITE : 32 39
Fax : 01 41 40 32 58
ACCUEIL CLIENTS
Abonnements et Vente
Par Correspondance
Tél. 01 47 56 54 00
Fax : 01 47 56 54 01
e-mail : abo@editions-lariviere.fr
ou vpc@editions-lariviere.fr
Editions Larivière - Accueil clients,
6, rue Olof Palme 92587 Clichy cedex
TARIFS ABONNEMENTS
France 1 an, 12 numéros : 52,11 €
UE et Suisse 1 an, 12 numéros : 84,83 €
Autres pays et par avion,
nous consulter au (33) 1 47 56 54 00
ou abo@editions-lariviere.fr

Directeur de la publication
et responsable de la rédaction
Patrick Cassanovas
Impression : Imprimerie de Compiègne,
ZAC de Mercières 60205 Compiègne
Diffusion MLP
Printed in France - Imprimé en France
Voile Magazine est une publication
des Editions Larivière,
SAS au capital de 3 200 000 €
Dépôt légal, 2^e trimestre 2007
Commission paritaire : 0608 K 83 757
ISSN : 1268-2888.
Numéro de TVA intracommunautaire :
FR 96572 071 884. CCP 11 5915A Paris
RCS Nanterre B 572 071 884.

Editions Larivière
Siège social : 12, rue Mazart,
92587 Clichy cedex, France.
Tél. : 01 41 40 32 32. Fax : 01 41 40 32 50.



EDITO

Est-ce bien raisonnable ?

Inquiet, pas vraiment. Mais curieux de connaître votre réaction quand vous allez découvrir ce nouveau numéro de Voile Magazine en kiosque ou dans votre boîte aux lettres. Je vous imagine bien, ouvrant grands vos yeux, en mettant le nez sur la couverture avec cet Elan 31 naviguant à la voile à Venise, devant la place Saint-Marc. Ou vous interrogeant sur cette image du supplément de 32 pages entièrement consacré à l'America's Cup. Qu'allez-vous croire ? Qu'à la rédaction, ils sont tombés sur la tête ou qu'ils vous la jouent à la sauce poisson d'avril. Vous faites fausse route car pour une fois, une toute petite fois, nous avons voulu n'écouter que notre cœur qui a ses raisons.... Depuis longtemps, nous avons envie de concrétiser ce rêve un peu fou : naviguer à la voile dans la lagune de Venise. Partir en croisière du côté de Burano. Nous l'avons fait grâce à la complicité d'amis italiens. Tout comme nous souhaitons, à force de discuter entre nous sur les chances des uns et des autres, vous apporter les clés de cette quête du Graal, la Coupe de l'America. Oui, je l'avoue. Dans tout ça, on oublie un peu – on ne recommandera plus – les fondamentaux de Voile Magazine, le côté pratique même s'il est omniprésent dans l'article consacré au problème récurrent des voiliers qui prennent de l'âge, l'usure des antidérapants de pont. Et qu'il n'a pas été non plus oublié à l'heure d'aborder une escale à Venise ou aux Açores, cet archipel mythique au cœur de l'Atlantique. Certains événements vous incitent à sortir du cadre. A ne plus vous laisser guider que par votre passion. En toute liberté. Est-ce bien raisonnable ?

Bernard Rubinstein



Venise à la voile, une découverte insolite de la plus belle des lagunes



84 Peintures et revêtements antidérapants

Des solutions pour refaire le pont



114 Une occasion mise à nu : un Océanis 440



70 Django Duo : la croisière fun!



Coupe de l'America

SOMMAIRE

N°137

MAI 2007

ACTUALITE

Les potins des pontons	30
La vie des chantiers	36
Rappel général	
Louis Vuitton Act 13, dernière régate avant la Coupe	40
Les infos	42
Le journal de Challenge Twelve	46
La vie des clubs	48
Quart de lecture	50
Le journal du littoral	52
Les lecteurs ont la parole	56

ESSAIS

Quelques bords à bord	
JPB 40	64
Felci 61	66
100 milles à bord du Django 7,50 Duo	70
Une occasion mise à nu	
Océanis 440 de 1994, bon état, 109 000 €	114

REPORTAGES

A bord de Groupama 3	
Convoyage express sur l'Atlantique	60
Vous en avez rêvé...	
Naviguer à Venise	90
Naviguer autrement	
Raid cata en Turquie	102
Courrier du large	
Escale aux Açores	104

CONSEILS

Faites-le vous-même	
Poser un antidérapant sur le pont	84
TRES UTILE	
Les bonnes adresses	124
Les petites annonces	130

Le prochain numéro de Voile Magazine
sortira en kiosque le 15 mai 2007

Découvrez nos offres d'abonnement en pages 29 & 127

32 pages spéciales
Tout l'historique, tous les défis,
tous les bateaux,
et nos pronostics...